

 **supersilo**[®]

Instrucciones de Montaje: ECOSILO
Instruction manual: ECOSILO
Manuel d'instructions: ECOSILO
Manual di istruzioni: ECOSILO
Montageanleitung: ECOSILO
Livro de instruções: ECOSILO

STORAGE SOLUTIONS

ES

Lea detenidamente este manual de instrucciones hasta el final antes de comenzar con el montaje. Puede ver un vídeo explicativo en el enlace que aparece en la siguiente página. Si tiene alguna duda póngase en contacto con nosotros.

EN

Please read these instructions to the end before starting the installation. You have a video tutorial on the next page. If you have any questions please contact us.

FR

Lisez attentivement ce manuel d'instructions jusqu'à la fin avant de commencer avec le montage. Vous pouvez voir une vidéo sur le lien sur la page suivante. Si vous avez des doutes, n'hésitez pas à vous mettre en contact avec nous.

IT

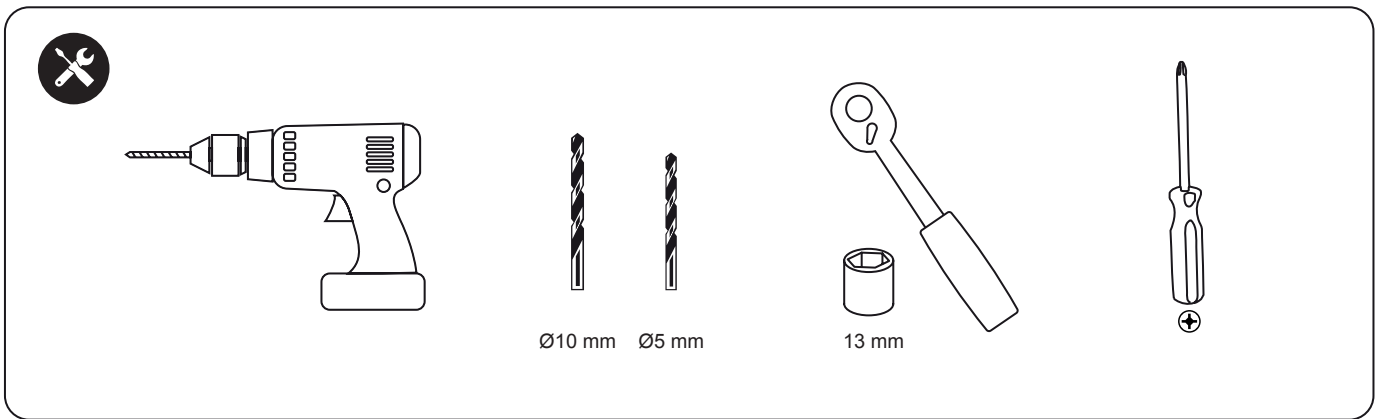
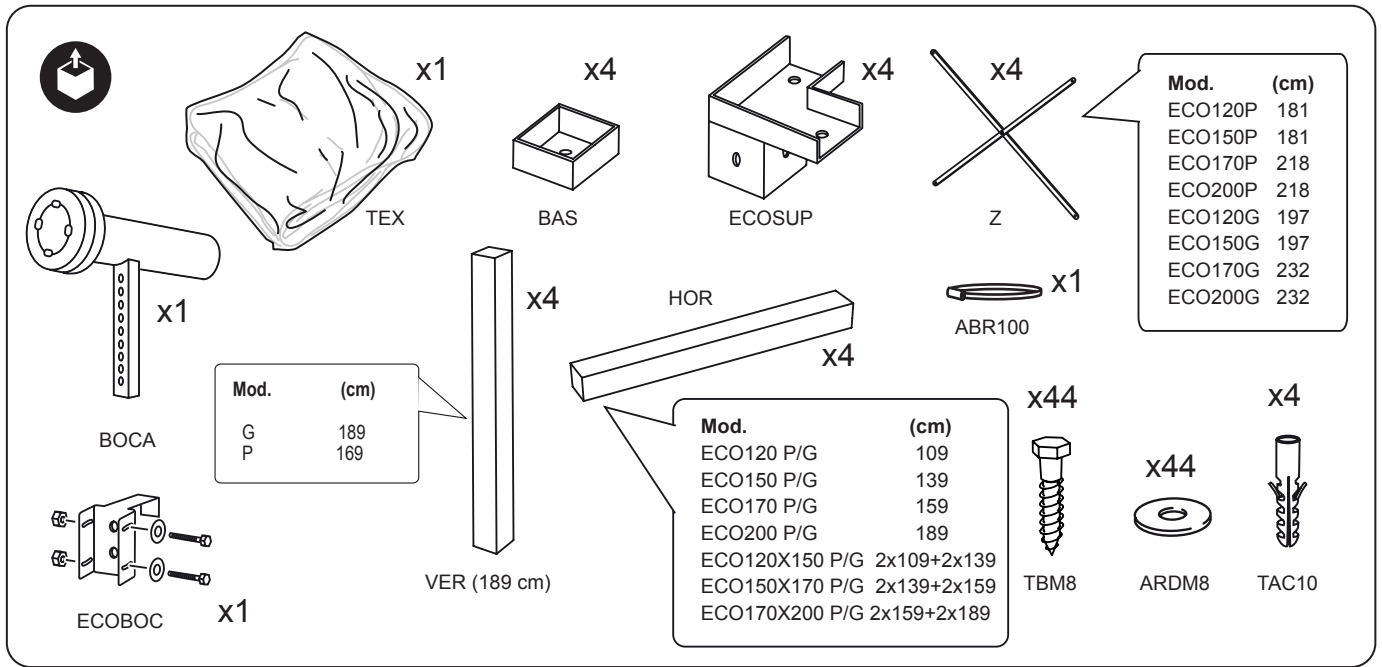
Leggere le istruzioni di questo manuale attentamente fino alla fine, prima di iniziare l'installazione. Potete vedere un breve video al link alla pagina seguente. Se avete domande si prega di contattare con noi.

DE

Bitte lesen Sie diese Montageanleitung bis zum Ende bevor Sie mit der Montage anfangen. Sie können ein erklärendes Video im Link auf der nächsten Seite sehen. Im Falle einer Fragestellung, setzten Sie sich mit uns in Kontakt auf.

PT

Leia atentamente este manual de instruções até ao fim antes de começar com a montagem. Você pode ver um pequeno vídeo no link na página seguinte. Para qualquer esclarecimento contacte com nós.



Vídeo Ecosilo

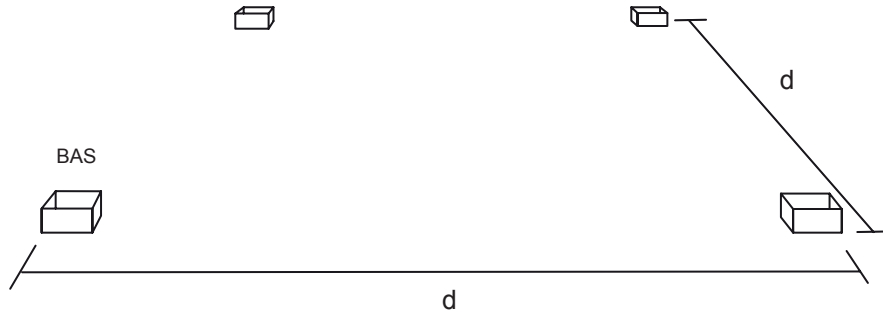
<http://www.youtube.com/watch?v=Jn8paIN1G2k>

?

S supersilotecnico

www.supersilo.es
www.supersilo.at

Mod.	d (cm)
ECO120 P/G	120
ECO150 P/G	150
ECO170 P/G	170
ECO200 P/G	200



ES
 Marcar en el suelo el emplazamiento de las 4 bases de las patas (BAS) según la distancia (d) indicada arriba.

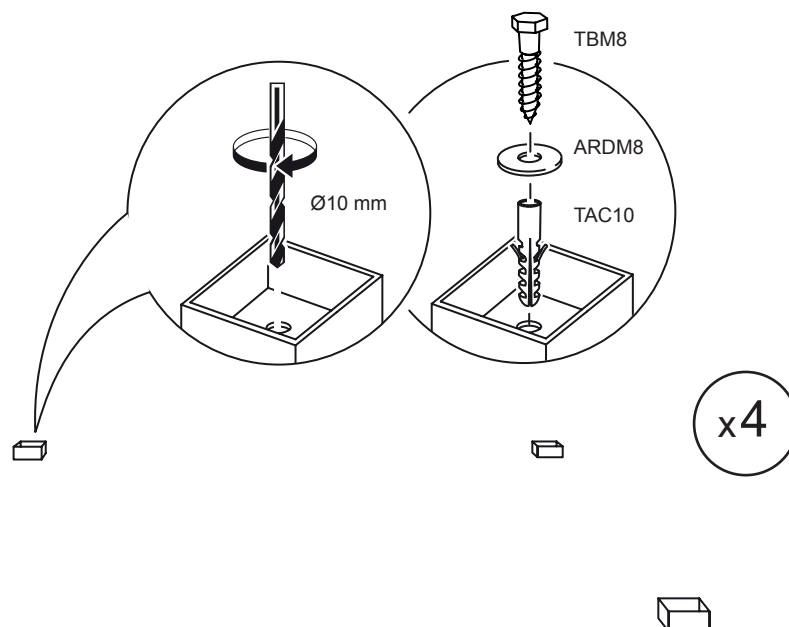
EN
 On the floor, mark the location of the 4 bases (BAS) at distance (d) listed above.

FR
 Marquez dans le sol l'emplacement des 4 bases (BAS) selon la distance (d) indiquée en haut.

IT
 Segnare sul pavimento la posizione delle quattro basi delle gambe del silo (BAS) alla distanza (d) indicata nella tabella.

DE
 Den Standort der vier Gestellgrundlagen (BAS) auf dem Boden markieren, gemäß den oben angegebenen Distanzen (d).

PT
 Marcar no chão a localização das 4 bases dos pés (BAS) segundo a distância (d) indicada acima.



ES
 Taladrar a través del orificio de las bases (BAS), e introducir taco (TAC10). Seguidamente introducir el tornillo (TBM8) con su arandela (ARDM8) y apretar.

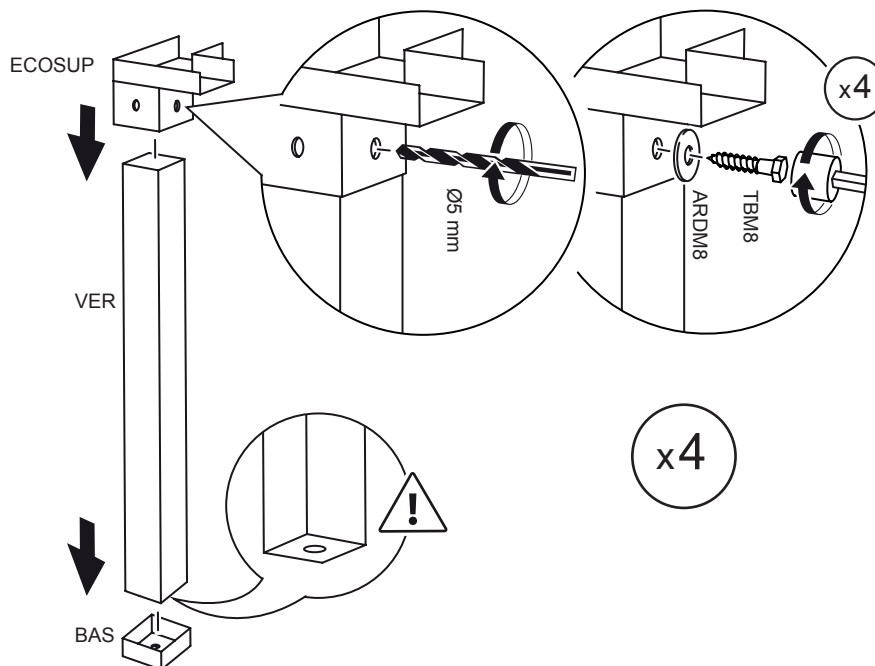
EN
 Drill through the holes in the bases (BAS), and introduce rawplugs (TAC10). Then insert the screws (TBM8) with washers (ARDM8) and tighten.

FR
 Percez à travers de l'orifice des bases (BAS), et introduisez une cheville (TAC10). Ensuite introduisez la vis (TBM8) avec sa rondelle (ARDM8) et serrez-la.

IT
 Praticare con il trapano dei fori attraverso il buco nella base (BAS), ed introdurre tasselli (TAC10). Quindi inserire la vite (TBM8) con la sua rondella (ARDM8) e stringere.

DE
 Durch die Grundlagenlöcher (BAS) bohren und den Dübel einführen (TAC10). Anschließend die Schraube (TBM8) mit ihrer Unterlegscheibe (ARDM8) einführen und anziehen.

PT
 Perfurar através do orifício das bases (BAS), e introduzir a bucha (TAC10). Seguidamente, introduzir o parafuso (TBM8) com a respectiva arruela (ARDM8) e apertar.



ES
Encajar la pieza de unión (ECOSUP) a la parte superior de las patas (VER). Taladrar a través de los agujeros y fijar los tornillos (TBM8). Introducir las patas en las bases fijadas al suelo (BAS).

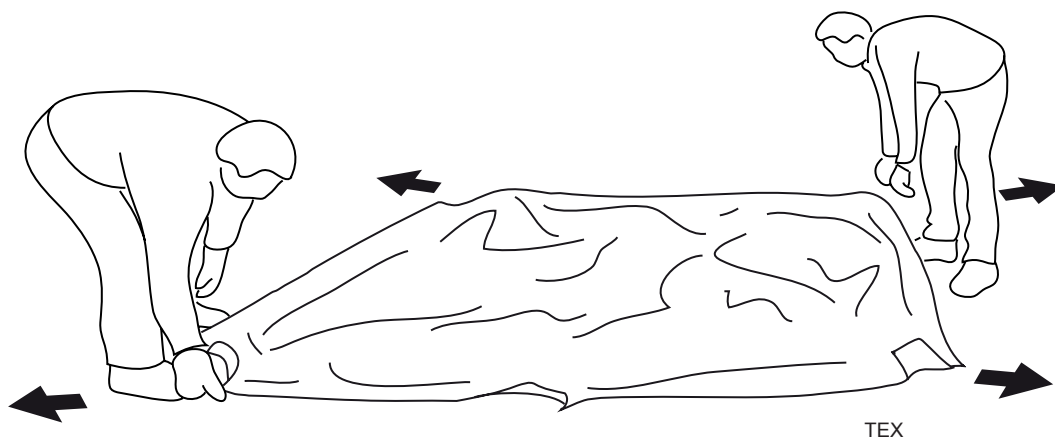
EN
Fit the joint pieces (ECOSUP) to the tops of the legs (VER). Pre-drill through the holes and insert and tighten the screws (TBM8). Insert the legs into the leg bases (BAS).

FR
Insérez la pièce d'union (ECOSUP) dans la partie supérieure des pattes (VER). Percez-les à travers des trous et fixez les vis (TBM8). Introduisez les pattes dans les bases fixées au sol (BAS).

IT
Montare il raccordo (ECOSUP) nella parte superiore della gamba del silo (VER). Praticare con il trapano dei fori, inserire e stringere le viti (TBM8). Inserire le gambe del silo nelle basi fissate al suolo (BAS).

DE
Die Stützen (ECOSUP) in den oberen Teil der Holzbeine (VER) einfügen. Durch die Löcher bohren und die Schrauben (TBM8) anziehen. Die Holzbeine in die am Boden befestigten Grundlagen (BAS) einführen.

PT
Encaixar a peça de junção (ECOSUP) na parte superior dos pés (VER). Perfurar através dos orifícios e fixar os parafusos (TBM8). Introduzir os pés nas bases fixadas no chão (BAS).



ES
Extender la tela del silo en el suelo con la manga de vaciado hacia abajo.

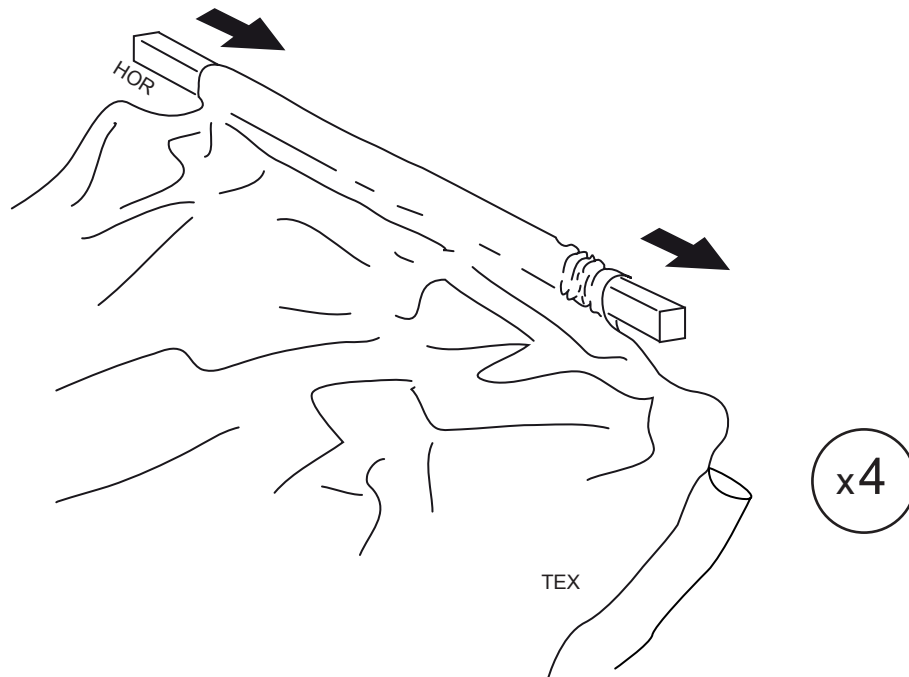
EN
Place the silo bag on the floor with drain sleeve down.

FR
Étendez le tissu du silo dans le sol avec la trappe de décharge vers le bas.

IT
Stendere il telo del silo sul pavimento con il manicotto di scarico verso il basso.

DE
Das Silogewebe, mit der Absaugstelle nach unten, auf dem Boden ausbreiten.

PT
Estender o pano do silo no chão com a manga de esvaziamento para baixo.



ES
Introducir las vigas horizontales (HOR) por los 4 ojales de la tela (TEX).

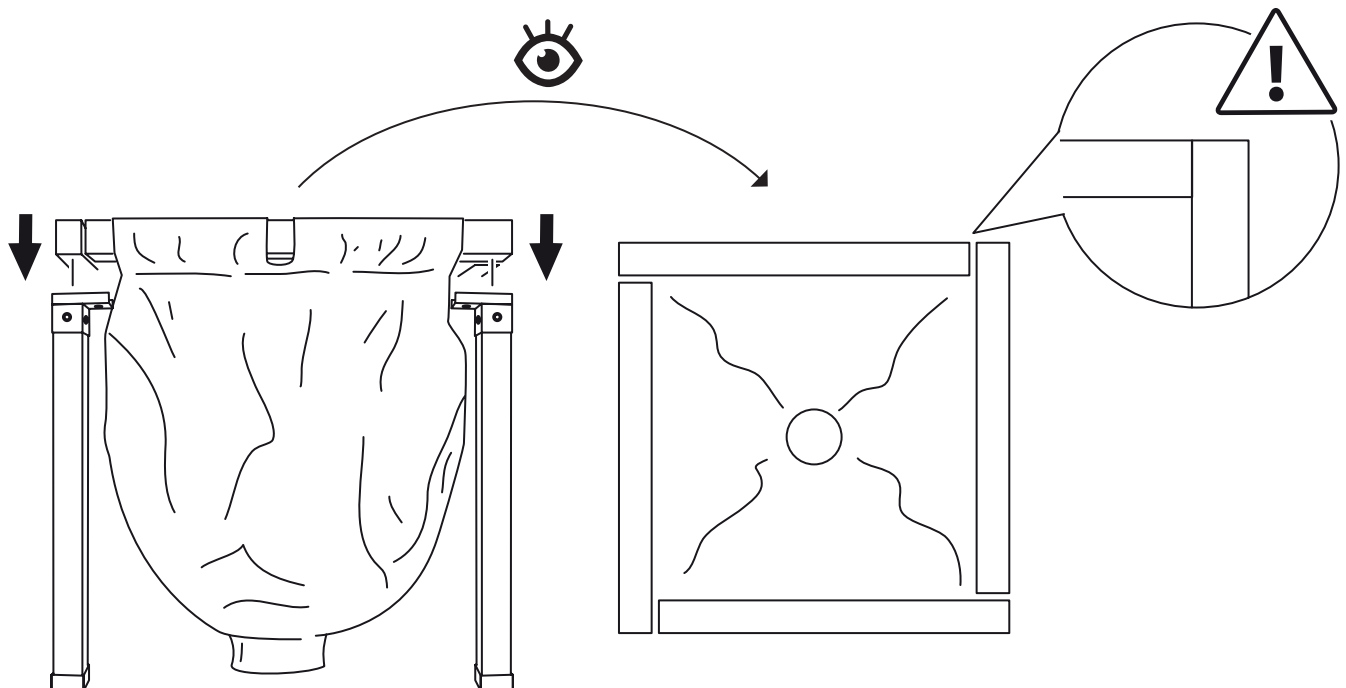
EN
Slide the horizontal tubes for the top (HOR) into the four upper fabric sleeves (TEX).

FR
Introduisez les tubes horizontaux (HOR) par les 4 boutonnières supérieures de la toile (TEX).

IT
Inserire i tubi orizzontali (HOR) nelle quattro asole superiori del tessuto (TEX).

DE
Die Querträger (HOR) in die 4 oberen Ärmel des Gewebes (TEX) einführen.

PT
Inserir os tubos horizontais (HOR) nas 4 alças superiores do tecido (TEX).



ES
Situar la tela con las 4 vigas (HOR) dispuestas tal como indica la figura sobre las 4 patas (VER).

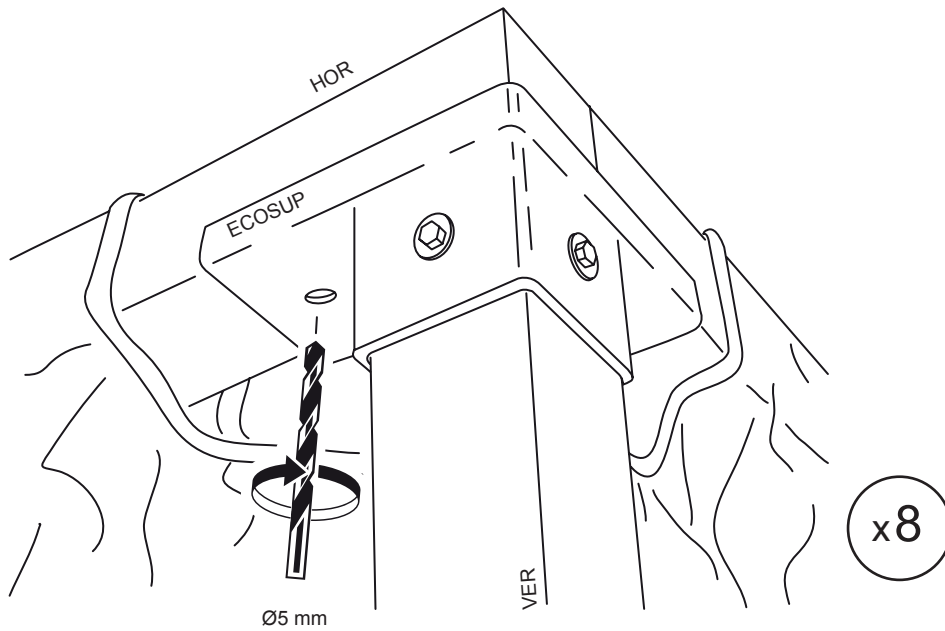
EN
Place the fabric with the 4 beams (HOR) arranged as shown in the figure on top of all 4 legs (VER).

FR
Situez la toile avec les 4 barres (HOR), disposées comme le dessin, sur les 4 pattes (VER).

IT
Posizionare il tessuto con le quattro travi (HOR) disposti come indicato in figura sui le 4 gambe (VER).

DE
Die Querträger (HOR) in die 4 oberen (HOR) Ärmel des Gewebes einführen (VER).

PT
Posicionar o pano com as 4 vigas (HOR) colocadas como indicado na figura sobre os 4 pés (VER).



ES
Taladrar con la broca de 5 mm a través de los agujeros de la pieza de unión (ECOSUP).

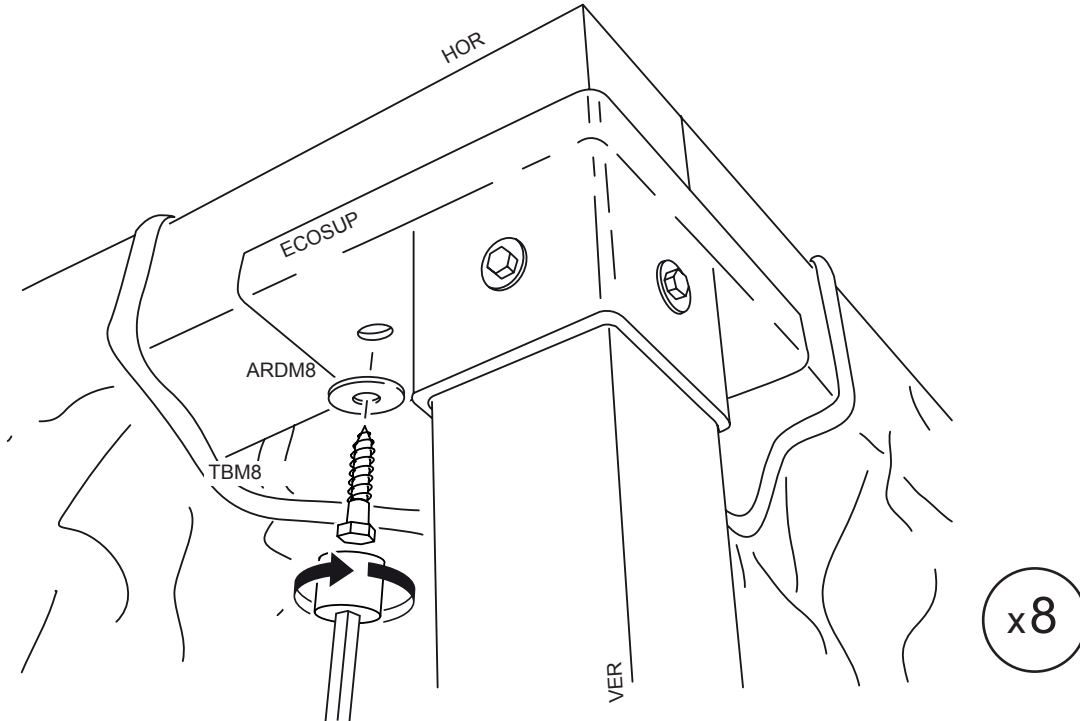
EN
Pre-drill 5 mm holes through the holes of the joint pieces (ECOSUP).

FR
Percez à travers des trous de la pièce d'union (ECOSUP).

IT
Bucare con la punta da 5 mm attraverso i fori del raccordo in ghisa (ECOSUP).

DE
Mit dem 5mm-Bohrer durch die Stützen (ECOSUP) bohren.

PT
Perfurar com a broca de 5 mm pelos orifícios da peça de junção (ECOSUP).



ES
Fijar los tornillos (TBM8) con su arandela (ARDM8) a través de la pieza de unión (ECOSUP), dejando unidas así las patas (VER) a las vigas horizontales (HOR).

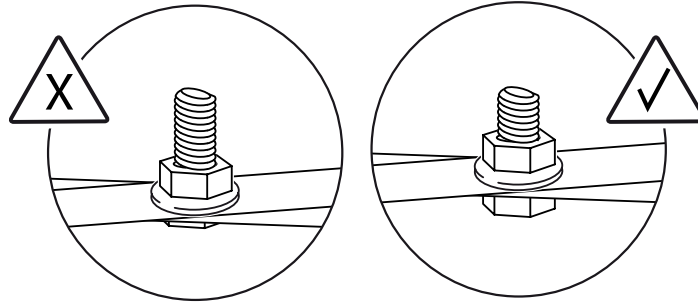
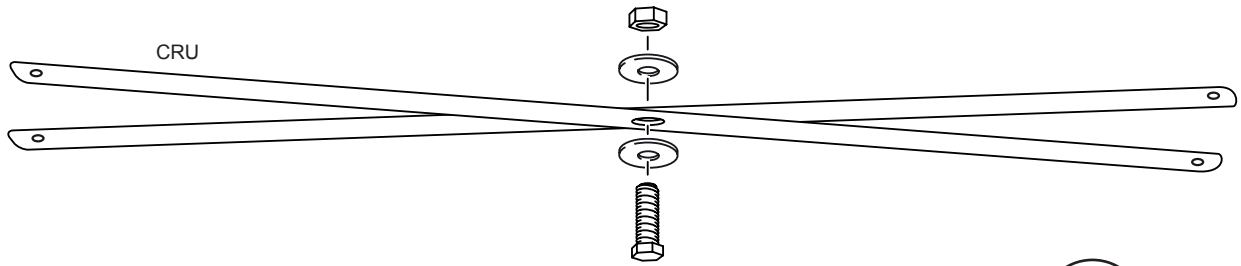
EN
Insert a screw (TBM8) with washer (ARDM8) through the connecting piece (ECOSUP), keeping the legs (VER) together so that the horizontal beams (HOR) and are tightly up against each other.

FR
Fixez les vis (TBM8) avec les rondelles (ARDM8) à travers de la pièce d'union (ECOSUP), en laissant les pattes unies (VER) aux barres horizontaux (HOR).

IT
Fissare le viti (TBM8) e le rondelle (ARDM8) tramite il raccordo (ECOSUP), così mettendo insieme le gambe (VER) con le travi orizzontali (HOR).

DE
Die Schrauben (TBM8) mit den Unterlegscheiben (ARDM8) durch die Stützen (ECOSUP) anbringen, so dass die Holzfüsse (VER) und die Balken (HOR) verbunden sind.

PT
Fixar os parafusos (TBM8) com a respectiva arruela (ARDM8) através da peça de junção (ECOSUP), deixando assim os pés (VER) fixados nas vigas horizontais (HOR).



x4

ES
Apretar ligeramente el tornillo de las cruces (CRU), permitiendo que se muevan ambos brazos entre sí.

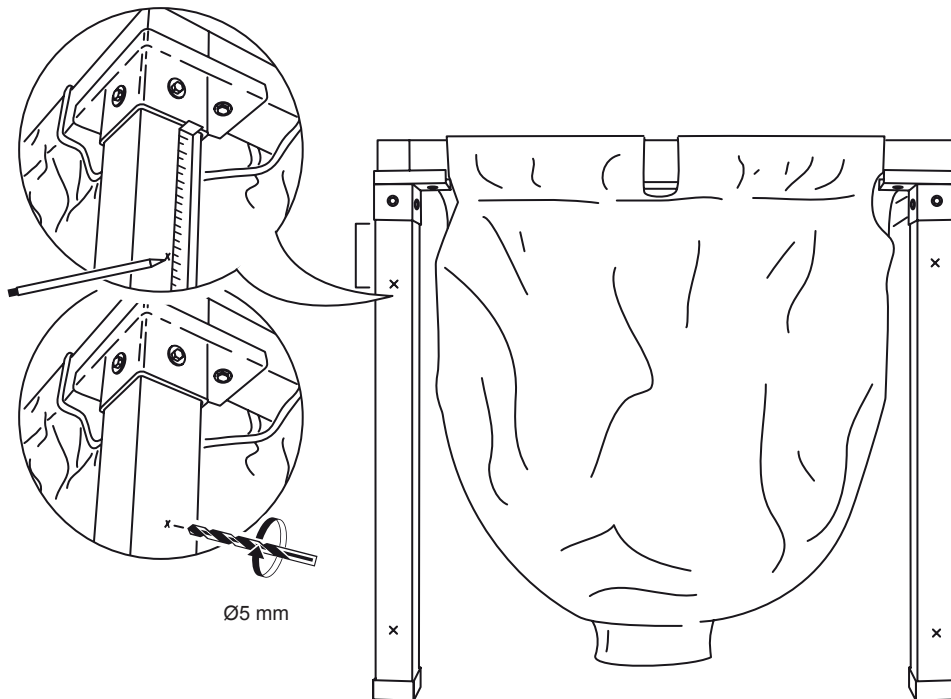
EN
Slightly tighten the cross pieces with screws (CRU), allowing both arms to move.

FR
Serrez légèrement la vis des croix (CRU), en permettant que les deux bras se meuvent entre eux.

IT
Stringere la vite leggermente (CRU), per consentire a entrambe le braccia di muoversi tra loro.

DE
Die Schraube der Kreuzelemente (CRU) leicht anziehen, damit beide Ärme sich bewegen können.

PT
Apertar ligeiramente o parafuso das cruces (CRU), permitindo o movimento de ambos os braços.



ES
Marcar los lugares donde irán fijados los tornillos de las cruces (CRU). Taladrar con la broca de 5 mm.

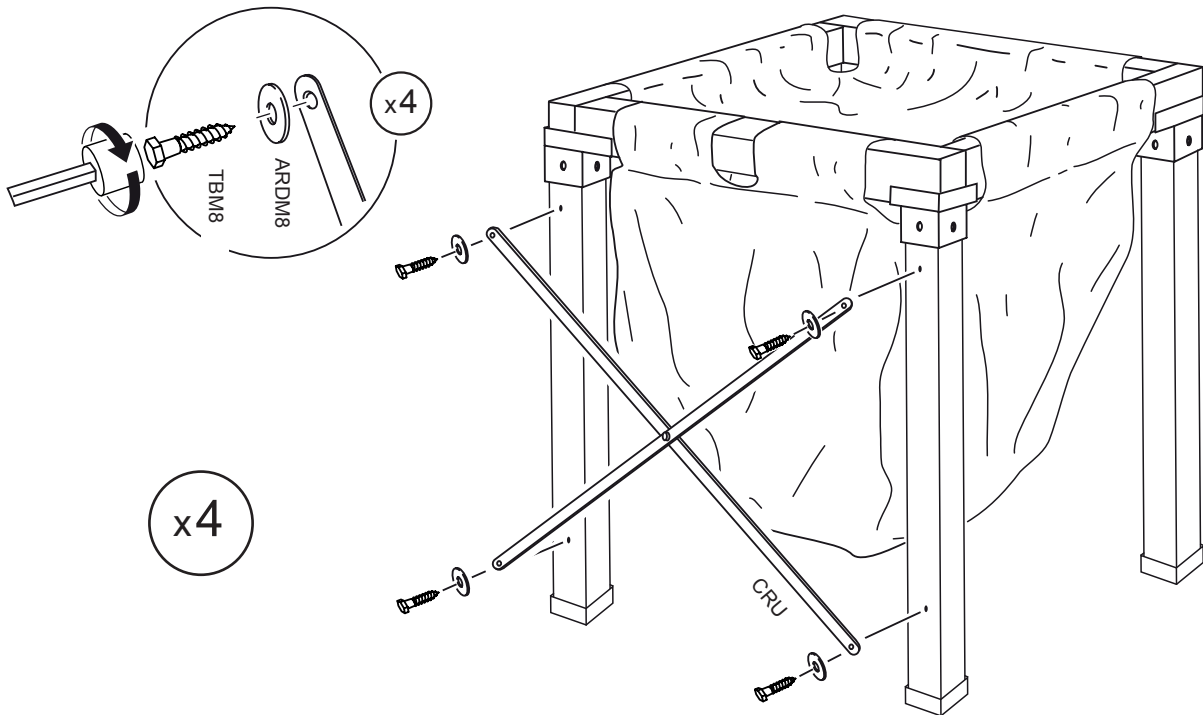
EN
Place the cross pieces (CRU) against the legs and mark the positions of the screws. Drill holes with the 5 mm drill bit.

FR
Marquez les lieux où seront fixées les croix (CRU). Utilisez le perceuse de 5 mm.

IT
Segnare sulle travi verticali il punto dov'è saranno collocate le viti delle croci (CRU). Fare il foro con una punta da 5 mm.

DE
Den Ort wo die Kreuzelementschrauben (CRU) befestigt werden, markieren. Mit dem 5mm-Bohrer anbohren.

PT
Marcar os pontos onde serão fixados os parafusos das cruces (CRU). Perfurar com a broca de 5 mm.



ES

Colocar las cruces (CRU) en las patas del silo (VER) fijando los tornillos (TBM8) con su arandela (ARDM8).

EN

Place the cross pieces (CRU) against the legs of the silo (VER) and fix with screws (TBM8) and washers (ARDM8).

FR

Placez les croix (CRU) dans les pattes du silo (VER) en fixant les vis (TBM8) avec ses rondelles (ARDM8).

IT

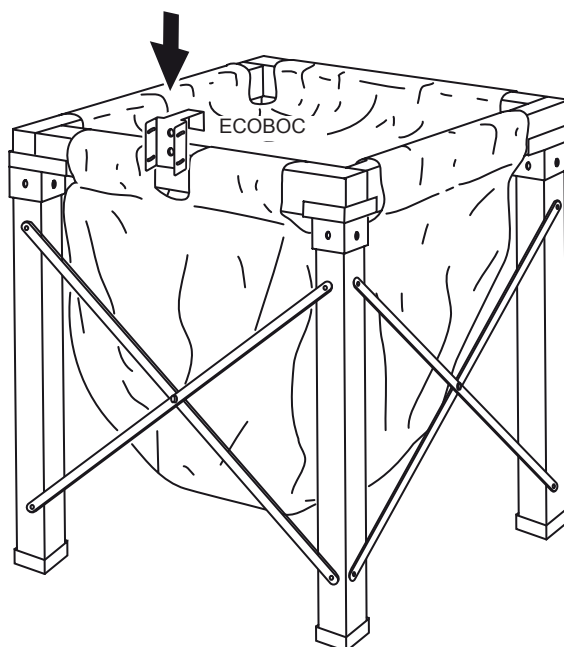
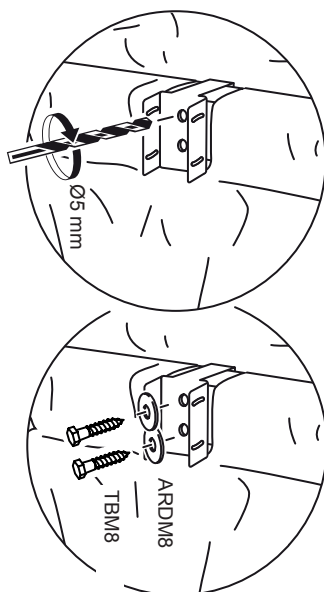
Posizionare le croci (CRU) nelle gambe del silo (VER) con le viti di fissaggio (TBM8) e le rondelle (ARDM8).

DE

Die Kreuzelemente (CRU) mit den Schrauben (TBM8) und den Unterlegscheiben (ARDM8) an die Holzfüsse bohren.

PT

Colocar as cruces (CRU) nos pés do silo (VER) fixando os parafusos (TBM8) com a respectiva arruela (ARDM8).



ES

Colocar la pieza de fijación de la boca (ECOBOC) en el centro de la viga superior del silo. Taladrar y fijar los tornillos (TBM8) con sus arandelas (ARDM8).

EN

Place the filling pipe attachment (ECOBOC) in the centre of the top beam of the silo. Drill and fix with screws (TBM8) and washers (ARDM8).

FR

Placez la pièce de fixation de la bouche (ECOBOC) au centre de la barre supérieure du silo. Percez et fixez les vis (TBM8) avec ses rondelles (ARDM8).

IT

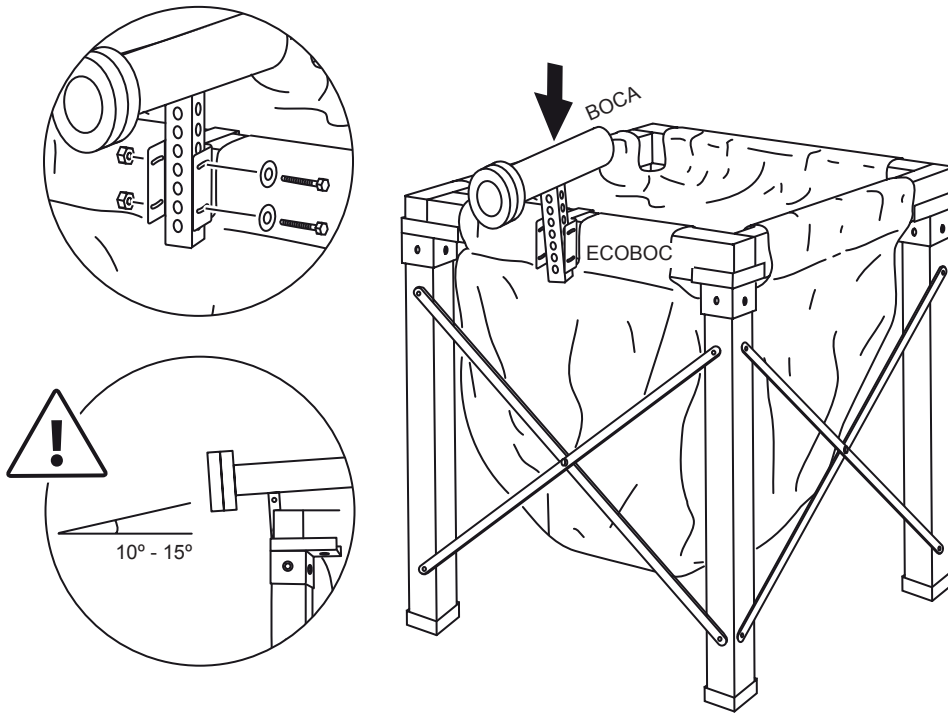
Posizionare il sostegno della bocca di riempimento (ECOBOC) al centro della trave superiore del silo. Fare i fori e inserire le viti di fissaggio (TBM8) e le rondelle (ARDM8).

DE

Das Befestigungsteil der Düse (ECOBOC) in der Mitte des oberen Balkens anbringen. Die Schrauben (TBM8) und die Unterlegscheiben (ARDM8) anbohren.

PT

Colocar a peça de fixação da boca (ECOBOC) no centro da viga superior do silo. Perfurar e fixar os parafusos (TBM8) com as respectivas arruelas (ARDM8).



ES
Ubicar la boca de llenado (BOCA) con una inclinación de entre 10° y 15° y fijar a la pieza ECOBOC.

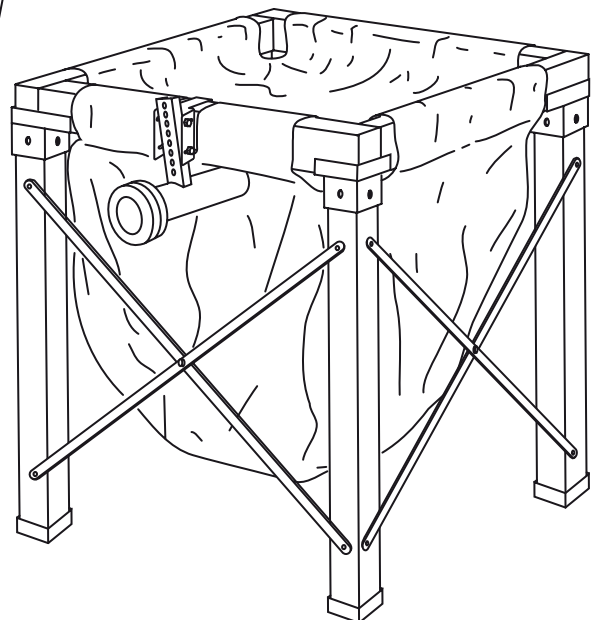
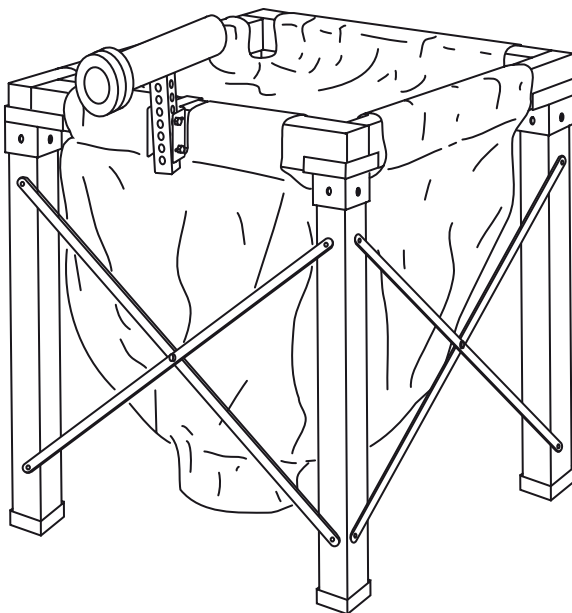
EN
Position filler pipe (BOCA) facing slightly downwards with an inclination of 10° to 15° and fasten to the ECOBOC mounting piece.

FR
Placez la bouche de remplissage (BOCA) avec une inclination d'entre 10° et 15° et fixez-la à la pièce ECOBOC.

IT
Posizionare la bocca di riempimento (BOCA) con una inclinazione di 10° e 15° e fissare ECOBOC.

DE
Die Befülldüse (BOCA) mit einer Neigung von 10° bis 15° platzieren und das ECOBOC-Element befestigen.

PT
Instalar a boca de enchimento (BOCA) com uma inclinação de 10° a 15°, e fixar a mesma na peça ECOBOC.



ES
En caso de no haber espacio suficiente para instalar la boca de llenado (BOCA) por la parte superior, girarla 180° e introducirla por la manga inferior. La capacidad de llenado será menor. Inclinación de 10° a 15° hacia arriba.

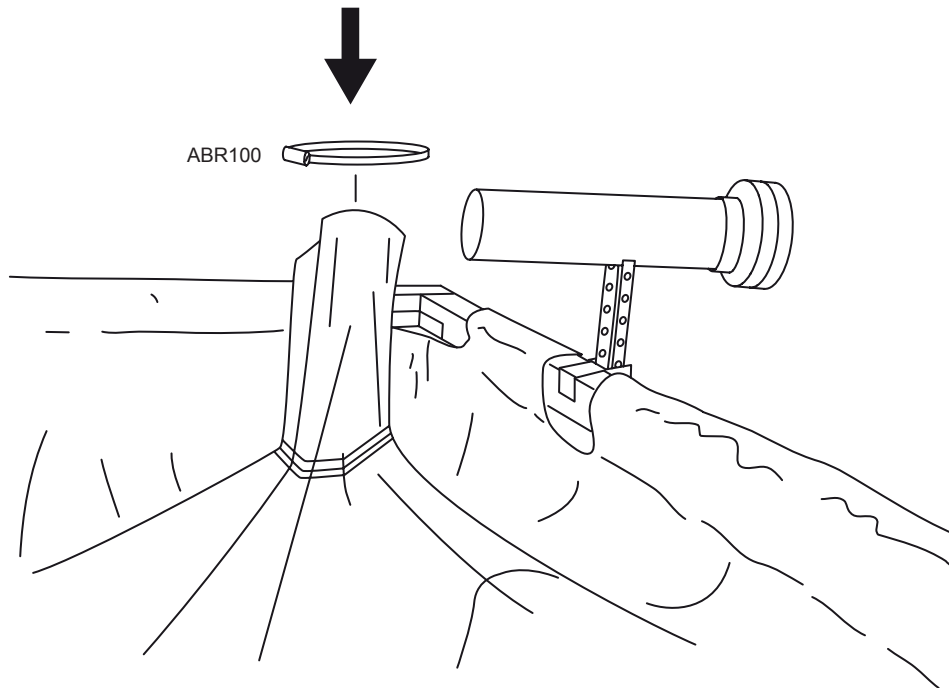
EN
If there is not enough space to install the filling pipe (BOCA) at the top, turn it through 180° and place it on the lower sleeve. Fill capacity will be reduced. Inclination of 10° to 15° upwards.

FR
Si vous n'avez pas assez d'espace pour installer la bouche de remplissage (BOCA) par la partie supérieure, tournez-la 180° et introduisez-la par la trappe inférieure avec une inclination de 10° à 15° vers le haut. La capacité de remplissage sera moindre.

IT
Se non c'è spazio abbastanza per installare il riempimento (BOCA) verso l'alto, ruotare 180° e posizionarlo sul manicotto inferiore. Inclinazione di 10° a 15° verso l'alto. In questo caso la capacità sarà inferiore.

DE
Im Falle dass es oben nicht genug Platz für die Befülldüse (BOCA) hat, kann man sie 180° drehen und im unteren Ärmel einführen. Das Füllungsvermögen wird kleiner sein. Neigung von 10° bis 15° nach oben.

PT
Se não houver espaço suficiente para instalar a boca de enchimento (BOCA) na parte superior, vire-a 180° e introduza na manga inferior. A capacidade de enchimento será menor. Inclinação de 10° a 15° para cima.



ES

Introducir la abrazadera pequeña (ABR100) por la manga superior de llenado del silo.

EN

Place the small clamp (ABR100) over the top of the fabric filling sleeve.

FR

Introduisez le petit anneau (ABR100) par la trappe supérieure de remplissage du silo.

IT

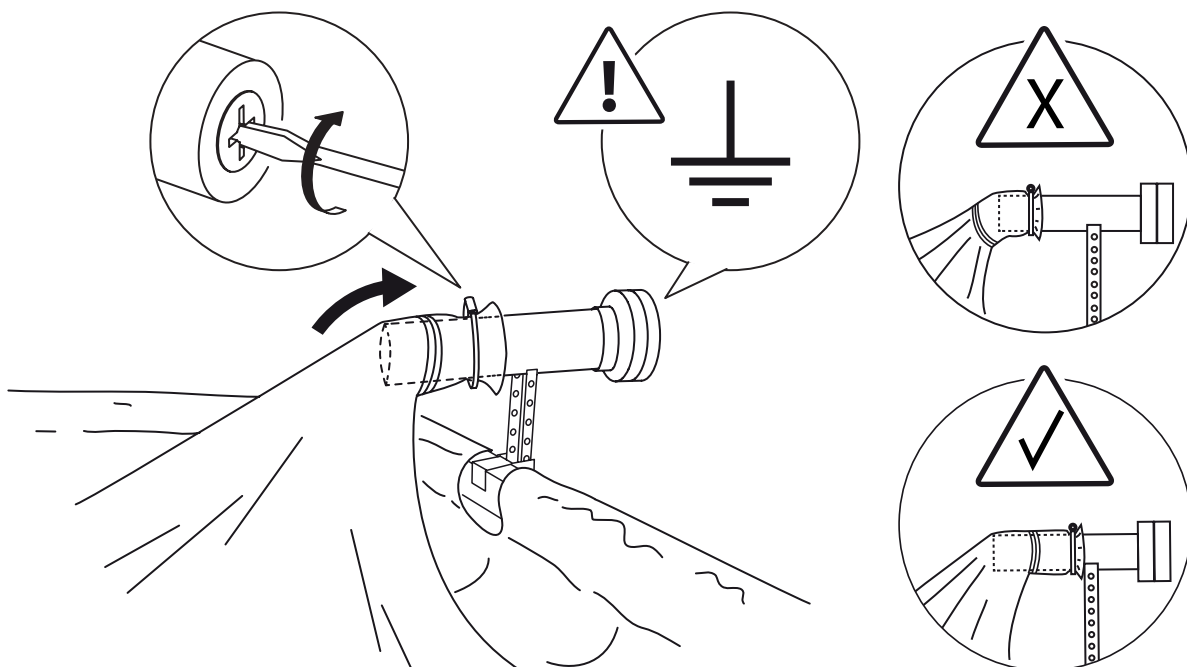
Inserire la fascetta piccola (ABR100) nel manicotto superiore di riempimento del silo.

DE

Die kleine Rohrschelle (ABR100) durch den oberen Füllärmel des Silos einführen.

PT

Introduzir a braçadeira pequena (ABR100) pela manga superior de enchimento do silo.



ES

Introducir la manga por el tubo de llenado (BOCA) hasta que la costura sobrepase el final de éste y apretar la abrazadera. Es obligatorio por normativa conectar a tierra la boca de llenado.

EN

Pull the sleeve over the filling pipe (BOCA). **Make sure the seam on the sleeve is pulled past the end of the filling pipe**, then tighten the clamp. **It is mandatory by law to earth the filler neck.**

FR

Introduisez la trappe par le tube de remplissage (BOCA) **jusqu'à la couture dépasse la fin de celui-ci** et serrez l'anneau. **Vous êtes obligé par loi à la mise en terre de la bouche de remplissage.**

IT

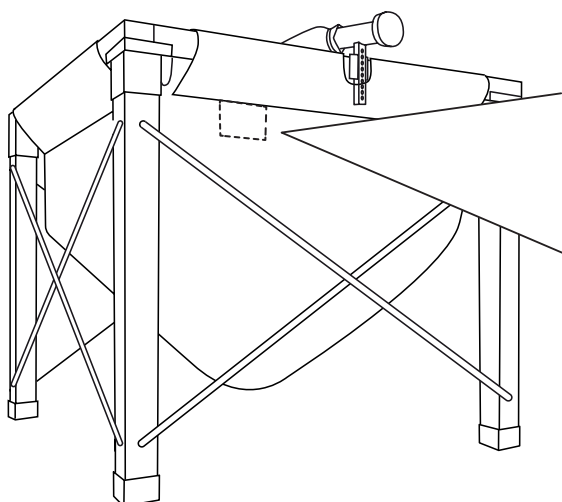
Inserire il tubo di riempimento (BOCA) per il manicotto di riempimento superiore **fino a che superi la cucitura e stringere la fascetta.** **E 'obbligatorio per legge collegare un cavo di terra al bocchettone di riempimento.**

DE

Den Ärmel über die Befülldüse (BOCA) einführen **bis die Naht das Ende der Düse überschreitet**, und die Rohrschelle anziehen. **Es ist verpflichtete Regelung die Befülldüse mit der Erdungsleitung zu verbinden.**

PT

Introduzir a manga pelo tubo de enchimento (BOCA) **até a costura superar a extremidade do mesmo** e apertar a braçadeira. **É obrigatório por lei ligar à terra a boca de enchimento.**



Mod.	Vol. m ³	Ton.
Mat.	Bar.	
	0,8 bar	
Fab. Nr.		



ES

Atención: no sobrepasar la presión máxima de llenado que aparece en la etiqueta identificativa.

EN

Warning: do not exceed the maximum filling pressure stated on the identification label.

FR

Attention: ne pas dépasser la pression maximale de remplissage qui apparaît dans l'étiquette d'identification.

IT

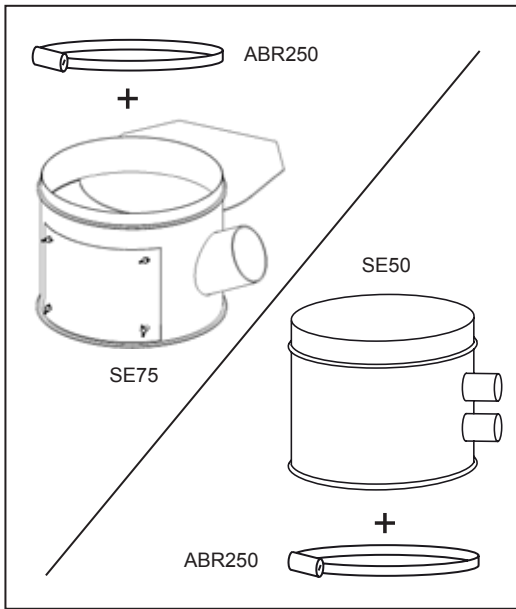
Attenzione: non superare la pressione massima di riempimento riportata sull'etichetta di identificazione.

DE

Achtung: den maximalen Füllungsdruck der Identifizierungsetikette nicht überschreiten.

PT

Atenção: não exceder a pressão máxima de enchimento indicada na etiqueta identificativa.



ES
SISTEMA DE EXTRACCIÓN:

- A) Introducir la abrazadera grande (ABR250) por la manga de extracción del silo.
 B) Introducir el sistema de extracción por la manga del silo.
 C) Apretar la abrazadera firmemente. El sistema de extracción no puede tocar el suelo.
 D) No colocar nada debajo del sistema de extracción.

IT
SISTEMA DI ESTRAZIONE:

- A) Inserire la fascetta grande (ABR250) sul manicotto di estrazione del silo.
 B) Inserire il sistema di estrazione nel manicotto di estrazione del silo.
 C) Stringere la fascetta. Il sistema di estrazione non può toccare il suolo.
 D) Non mettere niente sotto il sistema di estrazione.

EN
EXTRACTION SYSTEM:

- A) Place the large clamp (ABR250) over the silo extraction sleeve.
 B) Insert the extraction system.
 C) Tighten the clamp securely. The extraction system cannot touch the ground.
 D) Do not place anything under the extraction system.

DE
ENTNAHMESYSTEM:

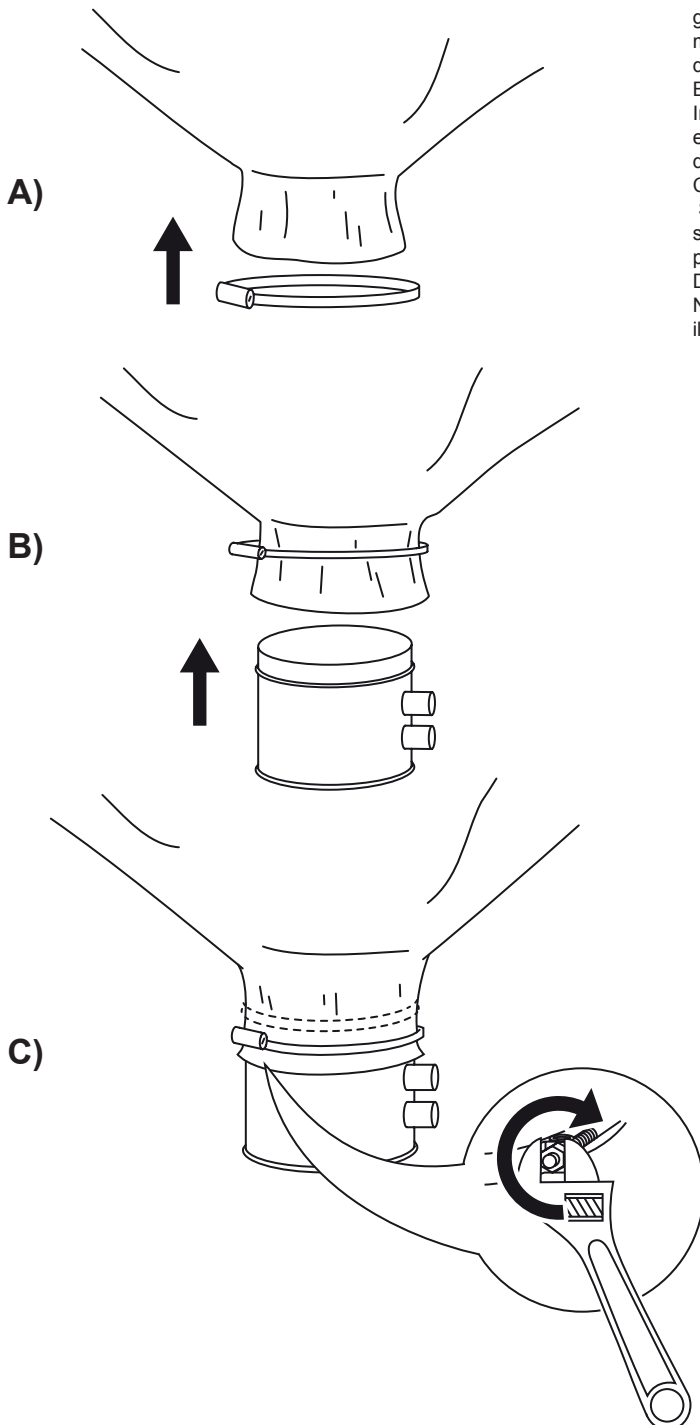
- A) Den Absaugärmel durch die große Klemmschraube (ABR250) einführen.
 B) Das Entnahmesystem durch den Absaugärmel einführen.
 C) Die Klemmschraube fest anziehen. Das Entnahmesystem darf den Boden nicht berühren.
 D) Stellen Sie nicht unter das Entnahmesystem.

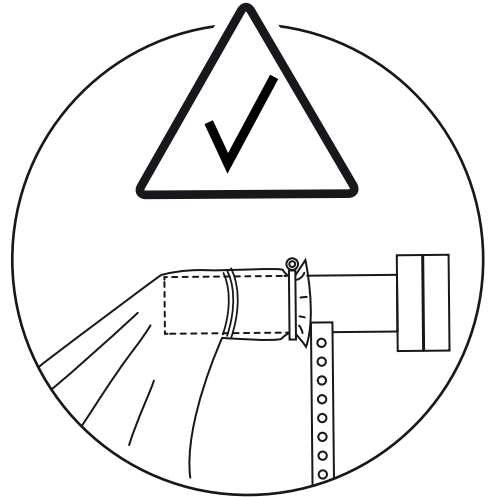
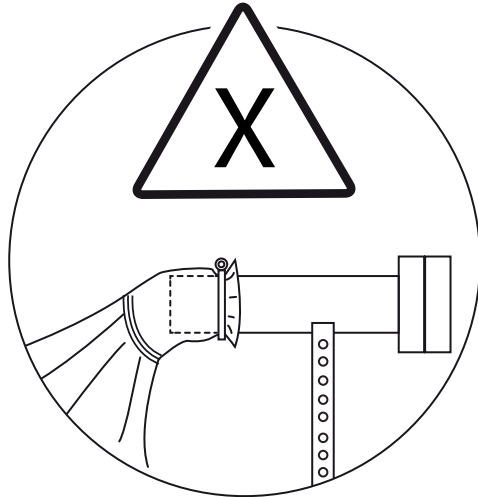
FR
LE SYSTÈME D'EXTRACTION:

- A) Introduisez le grand anneau (ABR250) par la trappe d'extraction du silo.
 B) Introduisez le système d'extraction par la trappe du silo.
 C) Serrez l'anneau fortement. Le système d'extraction ne peut pas toucher le sol.
 D) Ne placez rien sous le système d'extraction.

PT
SISTEMA DE EXTRAÇÃO:

- A) Introduzir a braçadeira grande (ABR250) pela manga de extração do silo.
 B) Introduzir o sistema de extração pela manga do silo.
 C) Apertar a braçadeira firmemente. O sistema de extração não deve tocar o chão.
 D) Não coloque nada sob o sistema de extração. O sistema de extração não pode tocar o chão.





ES

Recuerde introducir la manga por el tubo de llenado hasta el fondo, asegurándose de que **la costura de la tela sobrepasa el final del tubo.**

EN

Remember to pull the feed sleeve fabric fully over the end of the fill tube, making sure the **seam of the fabric is beyond the end of the tube.**

FR

Rappelez-vous d'introduire la trappe par le tube de remplissage jusqu'au fond, en s'assurant de que **la couture dépasse la fin du tube.**

IT

Ricordarsi di inserire il tubo della bocchettone di riempimento fino in fondo al manicotto di riempimento, assicurandosi che la cucitura del **tessuto sia oltre l'estremità del tubo.**

DE

Erinnern Sie sich an die komplette Einführung der Befülldüse durch den Ärmel und vergewissern Sie sich dass **die Gewebenahat das Ende des Rohres überschreitet.**

PT

Lembre-se de introduzir a manga pelo tubo de enchimento até ao fundo, certificando-se de que **a costura do tecido supera a extremidade do tubo.**



Normas de Seguridad, Información General, Advertencias:

Por su comodidad, debe haber al menos 50 cm de distancia entre el silo y cualquier obstáculo en la parte donde se sitúe la boca de llenado.

Este silo está desarrollado para el uso de pellets de madera y hueso de aceituna. Póngase en contacto con su proveedor para otros materiales.

Se deben respetar las normas vigentes para protección contra incendios.

La base o suelo en la que se vaya a colocar el silo debe de soportar en cada uno de los puntos de apoyo la carga total del silo dividida entre 4.

Tela resistente a rayos UVA.

No colocar en el exterior si no está resguardado de la lluvia.

La parte textil no debe estar en contacto directo con una pared húmeda.

Eliminar cualquier elemento afilado alrededor del silo que pueda dañar el material textil.

Para evitar una carga electrostática durante el llenado del silo, es necesario conectar la boca de llenado a tierra.

Es obligatorio fijar las bases de los tubos verticales al suelo con tornillos y tacos.

Para asegurar un llenado óptimo del silo, inclinar la boca de llenado aproximadamente unos 10-15 grados hacia arriba.

Es muy importante que la costura de la manga textil sobrepase el final de la boca de llenado.

Comprobar que todos los tornillos estén apretados correctamente y que el silo esté nivelado.

Antes de llenar el silo es necesario apagar la caldera.

Gracias al tejido técnico de este silo no es necesario colocar una segunda boca para extraer el aire en el momento de la carga. La tela deja salir el aire pero no el polvo. La sala ha de estar ventilada en el momento de la carga.

Este producto perderá su garantía si no se siguen correctamente las instrucciones de montaje o las normas de seguridad anteriores. La garantía de este silo tiene una duración de 24 meses. Los daños ocasionados por roedores, insectos, elementos cortantes o similares no están cubiertos.

Queda totalmente prohibido añadir carga al silo, a parte del peso del material ensilado. Tampoco se podrá utilizar la estructura del silo como elemento estructural, ni sujeción, ni apoyo de cualquier otra estructura.



Safety Rules, General Information, Warnings:

For your convenience, there should be at least 50 cm between the silo and any obstacle near the filler.

This silo is developed for the use of wood pellets and olive stones. Contact your provider for other materials.

You must respect the regulations for fire protection.

The base or floor on which the silo is fixed must be able to support the total weight of the silo and pellets. The total load on each point is the total weight of the silo and pellets divided by 4.

UV resistant fabric.

Do not site the silo outside if it is not protected from rain.

The textile part should not be in direct contact with a wet wall.

Remove any sharp obstacles around the silo that could damage the fabric.

To avoid a static charge when filling the silo, the filler pipe must be earthed.

It is mandatory to fasten the bases of the legs of the vertical tubes to the floor with screws and dowels/plugs.

To ensure optimal filling of the silo incline the filler pipe approximately 10 to 15 degrees as shown.

It is very important that the filler sleeve seam is positioned over the fill tube.

Check that all bolts are properly tightened and that the silo is leveled.

Before filling the silo it is necessary to turn the boiler off.

The technical design of the fabric of this silo means it is not necessary to place a second filling pipe to draw air at the time of filling. The fabric allows air to come out but not dust. The room must be ventilated when loading.

This product will lose its warranty if the installation instructions or safety rules above are not followed properly. The warranty for this silo has a duration of 24 months. Damage caused by rodents, insects, or similar cutting elements are not covered.

It is strictly forbidden to add load to the silo, apart of the weight of the silage material, nor use the structure of the silo as structural element, fastening, or support for any other structure.



Normes de sécurité, Information générale, Avertissements:

Pour votre commodité, il doit y avoir au moins 50 cm de distance entre le silo et n'importe quel obstacle dans la partie où la bouche de remplissage se situe.

Ce silo est développé pour le stockage du granulé de bois et du noyau d'olive. Contactez votre fournisseur pour d'autres matériels.

Il faut respecter la loi pour la protection contre des incendies.

Le sol dans laquelle le silo est placé doit supporter dans chacun des points d'appui la charge totale du silo divisée en 4.

La toile est résistant aux rayons ultraviolets.

Ne pas placer dans l'extérieur si ce n'est pas protégé de la pluie.

La partie textile ne doit pas être en contact direct avec un mur humide.

Éliminez n'importe quel élément aiguisé autour du silo qui peut abîmer le matériel textile.

Pour éviter une charge électrostatique pendant le remplissage du silo, il faut faire la mise en terre de la bouche de remplissage.

Vous êtes obligé de fixer les bases des tubes verticaux au sol.

Pour obtenir un remplissage complet du silo, inclinez la bouche de remplissage environ 10 - 15 degrés vers le haut.

C'est très important que la couture de la trappe dépasse la fin de la bouche de remplissage.

Vérifiez que toutes les vis sont correctement serrées et que le silo est nivelé.

Avant de remplir le silo il faut éteindre la chaudière.

Grâce au tissu technique de ce silo il ne faut pas placer une deuxième bouche pour extraire l'air au moment de la charge. Le tissu laisse sortir l'air mais pas la poussière. La salle doit être aérée dans la charge.

Ce produit perdra sa garantie si les instructions de montage ou les normes antérieures de sécurité ne sont pas suivies complètement. La garantie de ce silo est 24 mois. Les dommages occasionnés par des rongeurs, les insectes, les éléments coupants ou similaires ne sont pas couverts.

Il est strictement interdit d'ajouter de charge au silo, à part du poids de la matière d'ensilage. On ne peut pas utiliser la structure du silo comme élément structural, fixation, ou le soutien d'autre structure.



Norme di sicurezza, Informazioni generali, avvertenze:

Per avere lo spazio sufficiente durante il carico del silo, la bocca di riempimento deve stare almeno a 50 cm da qualsiasi ostacolo/oggetto.

Questo silo è stato sviluppato per l'uso di pellet di legno e noccioli di olive.

Contattare il Vostro fornitore per altri materiali.

È necessario rispettare le norme vigenti per la protezione antincendio.

La base o pavimento su cui deve essere montato devono supportare il silo in ciascuno dei punti di sostegno del silo a carico totale diviso per 4.

Tessuto resistente ai raggi UVA

Non collocare al esterno se non protetto dalla pioggia.

Il Tessuto non deve essere a contatto diretto con una parete umida.

Rimuovere eventuali gli oggetti taglienti intorno al silo che potrebbero danneggiare il tessuto.

Per evitare una carica statica durante il riempimento del silo, è necessario collegare il bocchettone a un cavo di terra

È obbligatorio fissare le basi per i tubi verticali al pavimento con viti e tasselli.

Per garantire un riempimento ottimale del silo inclinare la bocca di riempimento di circa 10-15 gradi verso l'alto.

È molto importante che la cucitura del manicotto di riempimento superi la fine del bocchettone di riempimento.

Verificare che tutte le viti prigioniere siano ben strette e che il silo sia a livello.

Prima di riempire il silo è necessario spegnere la Caldaia

Grazie alla tipologia del tessuto traspirante di questo silo non è necessario porre una seconda bocca per aspirare aria al momento del caricamento della biomassa. Il tessuto permette all'aria di uscire ma non la polvere. L'ambiente deve essere ventilato durante il carico.

Questo prodotto perderà la sua garanzia se le istruzioni di installazione o le norme di sicurezza di cui sopra non sono seguiti correttamente. La garanzia per questo silo ha una durata di 24 mesi. Danni causati da roditori, insetti o elementi di taglio o simili non sono coperti.

È severamente vietato aggiungere carico al silo, a parte del peso del materiale insilato. Né si può utilizzare la struttura del silo come elemento strutturale, o di fissaggio, o qualsiasi altra struttura di supporto.

DE

Sicherheitsvorschriften, allgemeine Information, Warnungen:

Für Ihren Vorteil sollte es bei der Seite der Befüllungsdüse mindestens 50 cm Entfernung zwischen dem Silo und irgendeinem Hindernis geben.

Dieser Silo ist für die Benutzung von Holzpellets und Olivenkerne entwickelt worden. Für andere Materialien setzen Sie sich mit Ihrem Lieferant in Verbindung.

Für den Brandschutz muss man die rechtskräftige Norm beachten.

Die Basis oder der Boden auf dem der Silo gestellt wird muss in jedem der Stützpunkte die totale Last geteilt durch 4 aushalten.

UVA-restistentes Gewebe.

Nicht im Freien hinstellen wenn er nicht vom Regen geschützt ist.

Das Gewebe sollte nicht in direktem Kontakt mit einer feuchten Wand kommen.

Entfernen Sie jedes spitze Bestandteil um den Silo herum, dass das Gewebe beschädigen könnte.

Um die elektrostatische Ladung während der Silofüllung zu vermeiden, muss man die Befüllungsdüse mit der Erdungsleitung verbinden.

Es ist verpflichtlich die Grundlagen der Vertikalstangen mit Schrauben und Dübeln an den Boden zu bohren.

Um eine optimale Silofüllung zu sichern, muss man die Befüllungsdüse circa 10°-15° nach oben neigen.

Es ist sehr wichtig dass die Naht des Gewebeärmels das Ende der Befüllungsdüse überschreitet.

Überprüfen dass alle Schrauben richtig angezogen sind und dass der Silo waagrecht steht.

Bevor man den Silo füllt, muss man den Heizkessel ausschalten.

Dank dem technischen Gewebe dieses Silos, ist keine zweite Düse für die Luftextraktion im Moment der Ladung notwendig.

Dieses Produkt verliert seine Garantie, wenn man die Montageanleitung oder die vorigen Sicherheitsvorschriften nicht korrekt befolgt. Die Garantie dieses Silos dauert 24 Monate. Die verursachten Schäden von Nagetieren, Insekten, schneidenden Elementen oder ähnlich sind nicht gedeckt.

Es ist strengstens verboten dem Silo Last hinzuzufügen, abgesehen des Gewichts vom Material im Silo. Man darf die Struktur des Silos auch nicht als ein Strukturelement, Befestigung oder Stützstruktur verwenden.

PT

Normas de Segurança, Informação Geral, Avisos:

Para o seu conforto, deve haver pelo menos 50 cm de distância entre o silo e qualquer obstáculo na parte onde estiver situada a boca de enchimento.

Este silo foi desenvolvido para o uso de pellets de madeira e caroço de azeitona. Contacte o seu fornecedor para outros materiais.

Devem-se respeitar as normas em vigor relativas à protecção contra incêndios.

A base ou pavimento onde o silo vai ser colocado deverá suportar, em cada um dos pontos de apoio, a carga total do silo dividida por 4.

Tecido resistente aos raios ultravioleta.

Não colocar no exterior sem protecção contra a chuva.

A parte têxtil não deve estar em contacto direto com uma parede húmida.

Eliminar qualquer elemento amolado próximo do silo que possa danificar o material têxtil.

Para evitar uma carga eletrostática durante o enchimento do silo, é preciso ligar à terra a boca de enchimento.

É obrigatório fixar as bases dos tubos verticais no chão com parafusos e buchas.

Para assegurar um enchimento ótimo do silo, inclinar a boca de enchimento aproximadamente 10 – 15 graus para cima.

É muito importante que a costura da manga têxtil supere a extremidade da boca de enchimento.

Verificar se todos os parafusos estão apertados correctamente e se o silo está nivelado

Antes de encher o silo é necessário desligar a caldeira.

Graças ao tecido técnico deste silo não é necessário colocar uma segunda boca para extrair o ar durante a operação de carga. O tecido deixa sair o ar, mas impede a saída do pó. A sala deve estar ventilada durante a carga.

Este produto perderá a sua garantia no caso de não seguir correctamente as instruções de montagem ou as normas de segurança acima referidas. A garantia deste silo tem uma duração de 24 meses. Os danos causados por roedores, insectos, elementos cortantes ou similares, não estão cobertos.

É estritamente proibido adicionar carga ao silo, além do peso do material silagem. Nem você pode usar a estrutura do silo como elemento estrutural, fixação, ou apoio de qualquer outra estrutura.

